

## El concepto de poder en la obra *La granja* de George Orwell

Yesica Isabel Mazo González<sup>1</sup>

Esmiller Hernando Osorio Cardeño<sup>2</sup>

Jonathan Andrés Rúa Penagos<sup>3</sup>

### Resumen

Este artículo se realiza con la metodología cualitativa; emplea las técnicas de revisión de literatura en la base de datos Scopus y análisis de contenido con el programa Nvivo. El ejercicio busca explicar la manera en que aparece el concepto de poder en la obra *La granja* de George Orwell. Se concluye que hay dos formas de concebir el poder, como acción y como cualidad humana. Ambas formas están explícita e implícitamente en el texto y son analizadas a partir de las características de las publicaciones que sobre la obra hay y las palabras más recurrentes en ellas.

### Palabras clave

Poder, La Granja, George Orwell

### Introducción

---

<sup>1</sup> Estudiante de Psicología de la Universidad Católica Luis Amigó y Líder de la Corporación Unión Latina Academia de Arte. Correo electrónico: yesicamazogo@gmail.com

<sup>2</sup> Estudiante de Psicología de la Universidad Católica Luis Amigó.

<sup>3</sup> Ser humano, colombiano, Candidato a Doctor en Teología y Magíster en Teología de la Universidad Pontificia Bolivariana (UPB); Investigador Junior en Colciencias; Teólogo y Filósofo de la Universidad Católica Luis Amigó (Funlam); realizó estudios de Licenciatura en Educación Física en la Universidad de Antioquia. Se ha desempeñado como docente de pregrados y postgrados en la Funlam e investigador en la Universidad Católica del Norte. Actualmente es Docente Interno Asociado de la UPB y Maestro en la Secretaría de Educación de Medellín. Ha realizado y publicado reflexiones, artículos, un libro, capítulos de libro y ponencias en diferentes instituciones colombianas y en países como Argentina, Brasil (Rio Grande do Sul, São Paulo, Minas Gerais), Uruguay, Chile, el Salvador y España. Correo electrónico: jonathan.rua@upb.edu.co | Web: <http://www.jonathanrua.com>

La obra escrita por George Orwell en 1945 es una denuncia que pone de manifiesto el peligro del totalitarismo y cómo este es una manera de perder la libertad de pensamiento, estableciendo un código de conducta. El libro plantea, a modo de fábula, la situación política por la cual pasaba Rusia, no obstante, ese fenómeno es lastimosamente clásico en América Latina y muchas otras comunidades del mundo.

Orwell en su libro *La granja* hace una reflexión frente a las lógicas que se dan en las relaciones humanas cuando está de por medio la organización y distribución del poder “necesario” para la estructuración y progreso de una granja y el bienestar de sus animales; sin embargo, muestra que en el proceso se puede pervertir la situación, develando cuál compleja se torna la relación entre las personas que tienen el poder, los que quieren tenerlo y los subyugados.

Esta obra demuestra cómo los personajes inmersos en el abuso del poder se vuelven carentes de criterios de comparación y empatía por un otro. Orwell lo plantea implícitamente en su obra, pero no se encuentra allí una definición explícitamente del concepto de poder.

El rastreo documental en la base de datos Scopus evidencia que no se encuentran escritos que traten directamente sobre el significado de la palabra poder en libro *La granja*, de allí parte el interés por elaborar esta búsqueda, teniendo como telón de fondo la siguiente pregunta general: ¿cómo aparece el concepto de poder en la obra *La granja* de George Orwell? Y específicamente, interesa descubrir ¿cómo se caracteriza la producción académica relacionada con la obra de Orwell?, ¿qué connotaciones tienen las palabras más recurrentes en la obra?, ¿cómo es el uso de la palabra poder en la obra?

### **Objetivo general**

Evidenciar la manera en que aparece el concepto de poder en la obra *La granja* de George Orwell

### **Objetivos específicos**

- Analizar las características de la producción académica relacionada con la obra *La granja* de Orwell
- Examinar las connotaciones que tienen las palabras más recurrentes en la obra *La granja* de Orwell.

- Identificar el uso de la palabra “poder” en la obra *La granja* de Orwell.

## Acercamiento teórico

El acercamiento teórico se desarrolló con base en el siguiente sistema categorial:

Tabla 1  
*Sistema categorial*

Marco	Contenido	Categoría A	Categoría B	Categoría C	Categoría D	Categoría E
Objetivo General	Explicar la manera en que aparece el concepto de poder en la obra <i>La granja</i> de George Orwell.	George Orwell	Obras de George Orwell.	<i>La granja</i> de George Orwell.		Concepto de poder.
Objetivo específico 1	Analizar las características de la producción académica relacionada con la obra <i>La granja</i> de Orwell.				Producción académica sobre la obra.	
Objetivo específico 2	Examinar las connotaciones que tienen las palabras más recurrentes en la obra <i>La granja</i> de Orwell.				Palabras recurrentes.	Connotación de poder.
Objetivo específico 3	Identificar el uso de la palabra poder en la obra <i>La granja</i> de Orwell.					Uso de la palabra poder.

Eric Blair, conocido bajo el seudónimo de George Orwell, nació en la India, localidad de Motihari, alrededor de 1903. La combinación de sus experiencias de vida y su recorrido académico hicieron que dentro del marco de sus intereses se pronunciara la literatura, la política

y particularmente la escritura, donde ponía a jugar su propuesta crítica tal como se vio en su primera obra titulada *Sin blanca en París y Londres* hacia 1993. Sus obras, caracterizadas siempre por el toque satírico y la representación camuflada a modo simbólico de una situación que atravesaba ese tiempo, servían a una causa rebelde y protestante que se erigía como manifestación del horror y la inconformidad ante los modos de gobierno, la guerra y los fenómenos sociales. Dentro de sus obras más conocidas están *Homenaje a Cataluña*, y la que convoca este escrito, *Rebelión en la granja*, publicada en 1945. Esta última representa una alegoría del momento político que atravesaba Rusia con la revolución y las acciones de Stalin.

Sobre esta obra existe ya una producción académica que ha tratado desde distintas perspectivas los temas que allí surgen; sin embargo, el bagaje se detuvo en el 2014, siendo esta la última fecha registrada de publicaciones compiladas en la base de datos Scopus sobre este tema. Lo que se pretende con este ejercicio académico es, precisamente, fortalecer el vacío que en la literatura existe y realizar un análisis de la connotación de la palabra “poder” en la obra, entendiendo esta categoría como lo hace Francisco Ávila: “el poder es un derecho que uno posee como un bien y que puede transferir o enajenar, de manera total o parcial mediante un acto jurídico. El poder es el que todo individuo posee y que puede ceder total o parcialmente para constituir un poder o soberanía política” (2007, p. 2).

## Metodología

### Para Berríos

La investigación cualitativa toma en consideración el significado afectivo que tienen las cosas, situaciones, experiencias y relaciones que afectan a las personas. En tal sentido, los estudios cualitativos siguen unas pautas de investigación flexibles y holísticas sobre las personas, escenarios o grupos, objeto de estudio, quienes, más que verse reducidos a variables, son estudiados como un todo, cuya riqueza y complejidad constituyen la esencia de lo que se investiga (Berríos, 2000).

Por ello, el ejercicio investigativo se realizó desde el enfoque cualitativo, con el objetivo de describir, comprender, descubrir y generar hipótesis que permitan explorar e interpretar,

utilizando la revisión de las teorías como estrategia de investigación, obteniendo y reconstruyendo los significados de los conceptos trabajados.

El método a utilizar será la hermenéutica, que nace desde las interpretaciones de Homero, con el fin de interpretar los textos simbólicos, acercándonos desde la autonomía del objeto para entender y creando una interacción yo-tú desde las expectativas del intérprete y el significado del acto humano.

Las técnicas usadas son la revisión de literatura y el análisis de contenido. La revisión de literatura consiste en revisar la producción académica sobre un tema, que para este caso se hará en la base de datos Scopus, pues cuenta con un sin número de publicaciones académicas indexadas provenientes de todos los países del mundo (Codina, 2005). El análisis de contenido, por su parte, permite un acercamiento sistemático a documentos, recoger información de manera fácil y eficaz, facilitando la construcción de saber. Para el análisis de los datos y la sistematización de los mismos se usará el programa Nvivo.

## Resultados

Scopus posee 9 documentos que hacen referencia a estudios sobre *La granja*. A continuación se analizarán teniendo en cuenta una serie de atributos.

### Año de publicación

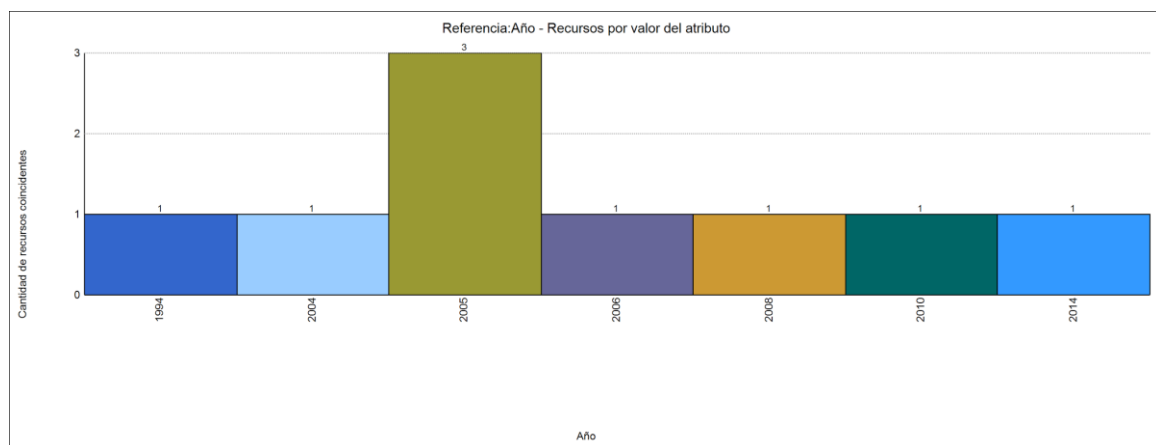


Figura 1. Año de publicación de los artículos.

En 1994 se publicó el primer artículo referente a la obra *La granja* de Orwell; diez años después, en el 2004, se publicó de nuevo sobre el tema. Posteriormente, en el 2005, se publicaron 3 artículos, siendo este el año con mayor producción académica. Además, se publicó un texto anual en los períodos 2006, 2008, 2010 y 2014.

### Autor del documento

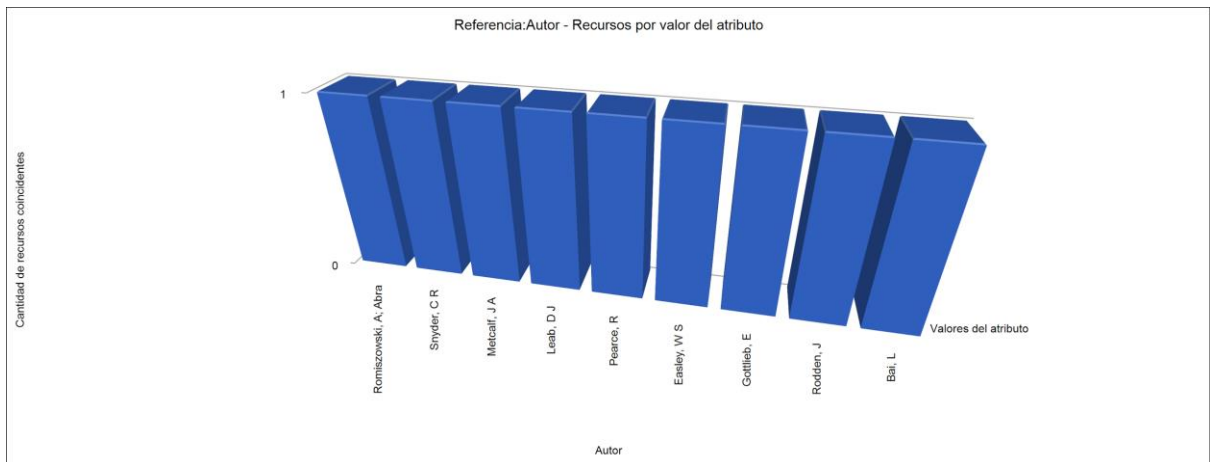


Figura 2. Autores de los artículos.

Los nueve autores que han escrito sobre la obra son Romiszowski, Snyder, CR., Metcalf, J A. Leab, D J. Pearce, R. Easley, W S. Gottlieb, E. Rodden, y J. Bai, L. Se constata que no hay un autor de preferencia que publique sobre el libro objeto de esta consulta.

### Tipo de referencia

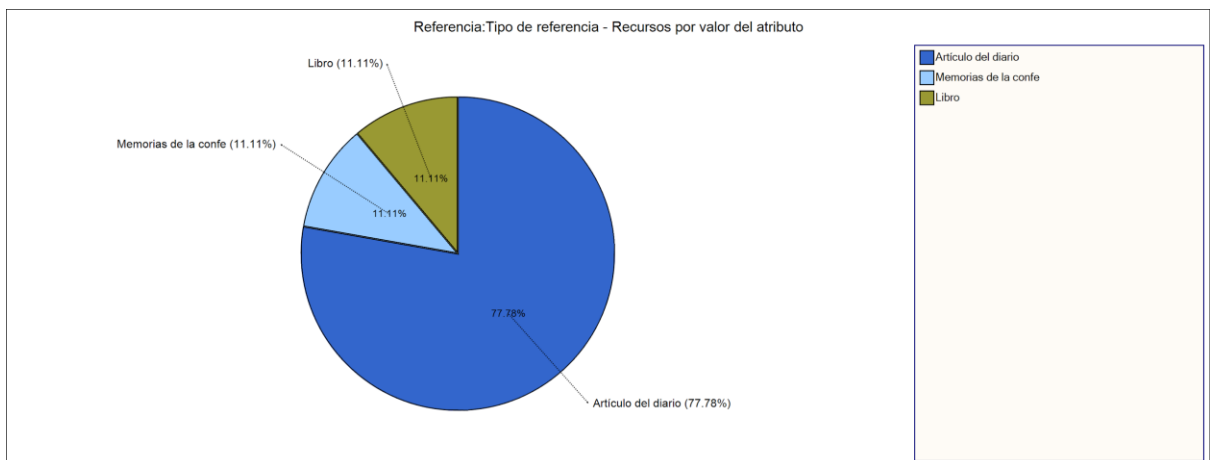


Figura 3. Tipo de referencia

Se evidencian tres referencias de publicación, tipo artículo, libro y memorias de conferencias. El 77.78% de las publicaciones son artículos, el 11.11% son memorias de la conferencias y el otro 11.11% son libros. Se muestra aquí la preferencia por la tipología artículo para la publicación de resultados de investigaciones asociadas al tema.

### Palabras más recurrentes en la obra

Tabla 2  
*Palabras recurrentes en la obra*

Palabra	Longitud	Conteo	Porcentaje ponderado (%)
animales	8	250	1,38
granja	6	162	0,89
camaradas	9	56	0,31
trabajo	7	54	0,30
señor	5	45	0,25
humanos	7	29	0,16
rebelión	8	28	0,15
batalla	7	20	0,11
vida	4	19	0,10
verdad	6	17	0,09

La tabla nos señala en la primera columna las palabras más recurrentes en la obra; en la segunda, la cantidad de letras que tiene la palabra; en la tercera, cuántas veces fue escrita en la obra; y, en la cuarta columna, el porcentaje en que fue mencionada en la obra.

El interés de esta investigación recae en la columna uno y dos. Teniendo en cuenta lo anterior, se evidencia que las palabras más recurrentes son: animal (250 veces), granja (162 veces), camaradas (56 veces), trabajo (54 veces), señor (45 veces), humanos (29 veces), rebelión (28 veces), batalla (20 veces), vida (19 veces) y verdad (17 veces).



Figura 4. Nube de palabras

En la imagen se pueden visualizar de otra manera los resultados anteriores. Las palabras más grandes son las más utilizadas y las más pequeñas las que no son tan relevantes.

### El uso de la palabra poder



Figura 5. Uso de la palabra “poder”.

En la imagen pueden apreciarse los contextos que anteceden y proceden a la palabra “poder”. Esta palabra aparece 8 veces en el texto y su significado será analizado en el apartado siguiente.

### Discusión

En el análisis de literatura se logran observar características de las publicaciones de esta obra, arrojando que en los años 2004, 2005 y 2006 hubo una constante, con un pico en el año 2005, donde hubo 3 artículos. *La granja* sale a la luz en 1945, 49 años después se evidencia la primera publicación sobre ella (1994); luego de esta pasaron 10 años para una nueva producción académica que diera cuenta del libro. Además, de las 9 publicaciones encontradas en la base de datos Scopus, 5 fueron entre los años 2004 y 2006 y ningún autor ha escrito más de una vez sobre la obra; ellas se han publicado preferentemente en tipo artículo, aunque también en libros o memorias de conferencias.



Analizando *La granja* se puede evidenciar que las palabras más recurrentes son animal, (es) con 250 menciones. Allí se nombran los personajes más relevantes de la obra. Los protagonistas de la rebelión aparecen explícitamente 28 veces; sin embargo, la obra gira implícitamente entorno al acontecimiento de una batalla (20 veces) contra los humanos (29 veces), que según los animales son los enemigos de dos pies. Todo esto aconteció en una granja (162 menciones), lugar donde se desarrolla casi toda la trama.

No se puede dejar de mencionar que las palabras “trabajo” y “vida” ocupan un lugar relevante en el texto. Las dos son la razón de la rebelión. El hecho de que el “señor” (una palabra también muy importante) les imponga trabajo y los trate mal, reduce su calidad de vida y los lleve a tomar la decisión de revelarse contra el sistema. La palabra “señor” es otorgada con respecto al amo, a la persona que los comanda, que suele ser un humano; pero en el transcurrir de la obra la palabra se le puede otorgar a un “animal” que tiene el poder y es de mayor rango. Este llama a los otros animales “camaradas”, con un significado de compañerismo, llevado como a un partido político animalista que comparte una misma idea, una misma verdad. Al usar la palabra “camaradas” (17 veces) se desdibuja el sentido de la rebelión y se otorga el “poder” a otro “señor”, siendo este un “animal” como ellos, que deja como dicho “trabajen más y coman menos”.

La palabra “poder” aparece 8 veces en el texto. Una de esas veces tiene el sentido de cualidad humana, pues “se juega y deja el poder”; y 7 veces aparece como acción. El poder como cualidad humana no parece escrito en la obra con recurrencia, está de una manera implícita, lográndose detectar en la manipulación. En un primer momento se evidencia el nivel de persuasión de los cerdos para convencer a los animales de la revolución, el poder de los animales para liberarse de la tiranía del Sr. Jones, el de los cerdos para comandar y el de los perros para asustar y subyugar.

## Conclusiones

El concepto de poder en *La granja* de George Orwell aparece de dos maneras, una implícita y otra explícita. La primera da cuenta del poder como cualidad humana, el poder en el sentido definido por Ávila (2007, p. 2) como dirigir y comandar. Este es el que tenía en un principio el

Sr. Jones y que después fue usurpado por el cerdo Napoleón, del cual el texto señala explícitamente solo una vez: “cuando se fuga dejando el campo en poder del enemigo”. La segunda es el poder como acción humana, que es el que aparece como poder pertenecer, afirmar, decir, escapar, levantar, restablecer, ser.

La producción académica relacionada con la obra de Orwell obtenida de la base de datos Scopus y sistematizada con el programa Nvivo arroja 9 publicaciones, el tipo artículo es la más recurrente. Las publicaciones fueron escritas por distintos autores; la primera 49 años después de la aparición de la obra. La sistematización deja saber que del 2004 al 2006 fue el período con mayor producción asociada a este tema.

Las 5 palabras más recurrentes en la obra son: animal, granja, camarada, trabajo y señor. Algunas de estas van en la vía del cumplimiento de roles y acciones, pero se puede inferir que el autor quiso dar una connotación más amplia a estas palabras, dirigiéndolas analógicamente a la comparación de la vida del ser humano con la vida animal. En la relación entre animales, el poder opera con una similitud a la vida humana, donde el humano ejerce poder al animal y los animales entre ellos.

Se puede concluir que a la palabra poder se le da un uso de acción, pero, se dibuja de una manera implícita en la forma del relacionamiento de los personajes, donde el autor les pone a los “animales” todas las cualidades del ser humano, no delimitando diferencias entre ambos. El poder que ejercen los humanos en los animales, los animales en los animales, y los animales en los humanos, muestra características puras de los rasgos más característicos de la vida humana y cómo se reacciona con el otro y su entorno.

## Referencias

Avila F. (2007). El concepto de poder en Michel Foucault. *Revista de filosofía*, 53.

Bai, L. (2014). Translator's ideology, dominant ideology and the use of pseudonym: An analysis of a Chinese version of George Orwell's Animal Farm. *Archiv Orientalni*, 82 (3), 543-563.

- Berríos Rivera, R. (2000). La modalidad de la historia de vida en la metodología cualitativa. *Paidea Puertorriqueña*, 2 (1), 1-17.
- Codina, 2005. Scopus: el mayor navegador científico de la web. *El profesional de la información*, 14, 44.
- Easley, W. S. (2006). Insights on team dynamics from Orwell's «Animal Farm». En *46th Annual Conference of SAVE International 2006: Managing Projects to Maximize Value* (pp. 81-89).
- Gottlieb, E. (2008). *George Orwell's Dystopias: Animal Farm and Nineteen Eighty-Four*. A Companion to the British and Irish Novel 1945-2000.
- Leab, D. J. (2005). Animators and animals: John Halas, Joy Batchelor, and George Orwell's Animal Farm. *Historical Journal of Film, Radio and Television*, 25(2), 231-249.
- Metcalf, J. A. (2005). George Orwell's Animal Farm: A case study in leadership/management for undergraduate nursing students. *Nurse Education in Practice*, 5(4), 252-254.
- Orwell, G. (2007). *Rebelión en la granja*. España: Espasa
- Pearce, R. (2005). Animal farm sixty years on. *History Today*, 55(8), 47-53.
- Rodden, J. (2010). Big rock (sugar) candy mountain? How George Orwell tramped toward Animal Farm. *Papers on Language and Literature*, 46(3), 315-341.
- Romiszowski, A., & Abrahamson, A. (1994). The structural communication methodology as a means of teaching george orwell's animal farm: Paper and computer-based instruction. *Computers in the Schools*, 10(1-2), 199-226.
- Snyder, C. R. (2004). Hope and the other strengths: Lessons from Animal Farm. *Journal of Social and Clinical Psychology*, 23(5), 624-627.